

Міністерство освіти і науки України
Національна академія педагогічних наук України
Інститут вищої освіти НАПН України
Маріупольський державний університет

Міжнародна науково-практична конференція

**«Інтернаціоналізація як фактор конкурентоспроможності
сучасного університету»**

25-26 травня 2017 року

Збірник матеріалів конференції



Україна – Маріуполь – МДУ

літератури та культури Італії. З 2003 р. в освітніх, наукових, культурних програмах в Італії взяли участь 348 студентів та 42 викладачі МДУ. Можливість навчатися за кордоном дає змогу поглибити знання, розвинути й вдосконалити практичні навички, отримати унікальний досвід спілкування з носіями мови, відчутти іноземну культуру; підвищує шанси продовжити навчання та працевлаштуватися за кордоном. За 5 років кафедра італійської філології та перекладу підготувала більше півсотні фахівців, 10 з яких навчаються і працюють в Італії. Лекції зарубіжних фахівців підвищують прагнення студентів удосконалити свої знання та вміння, стимулюють інтерес до предмету.

L. Naidonova, H. Tryfonova

ACADEMIC MOBILITY AS A STIMULUS OF THE DEVELOPMENT OF THE UNIVERSITY POTENTIAL (EXAMPLE OF THE COOPERATION BETWEEN MARIUPOL STATE UNIVERSITY AND THE UNIVERSITIES AND ORGANIZATIONS OF THE ITALIAN REPUBLIC)

The influence of the academic mobility on the students' interest to acquire a new knowledge and improve the professional skills has been analyzed in the abstract. The connection between the students' interest in the subject as well as in the opportunity to travel and the possibilities of the university to enlarge its activity has been taken into consideration. The example of the collaboration between Mariupol State University and the universities and organizations of the Italian Republic proves the great role of the academic mobility in the development of the university specializations. Listening to the lectures of the famous foreign professors, travelling, seeing and feeling the culture of another country, as well as improving their professional skills, the students have more chance to find a good job in Ukraine or to continue their studies abroad. The experience of the Mariupol State University gives a striking example of how the optional classes with more than 260 students have grown up to the three specializations and master program in Italian Translation.

Keywords: academic mobility, educational trips, professional skills, Erasmus.

УДК 378.1.014.242(477)(043)

Новицька О.А.

ДИСТАНЦІЙНА ОСВІТА КІПРУ В КВАЛІТАТИВНОМУ АСПЕКТІ ЯК ФАКТОР РОЗВИТКУ АКАДЕМІЧНОЇ МОБІЛЬНОСТІ

У статті досліджуються закономірності дистанційної освіти Кіпру в квалітативному аспекті як фактор розвитку академічної мобільності студентів. Проаналізовано можливості співпраці зі світовими компаніями. З'ясовано процедури забезпечення якості для дистанційної освіти. Виявлено своєрідність дистанційної освіти як фактору розвитку академічної мобільності студентів в умовах євроінтеграції.

Ключові слова: академічна мобільність, дистанційна освіта, модель, валідація, тьюторінг.

У сучасному світі, що трансформується під впливом глобалізаційних процесів та технологізації, важливою функцією вищого навчального закладу стає підготовка фахівця, здатного до самоосвіти і швидкого, гнучкого реагування в динамічному середовищі. Однією з інноваційних форм навчання, що вже набула широкого розповсюдження в світі, є дистанційна. Вибух інтересу різних верств до цього явища зумовлений різними чинниками: потреба у швидкій перекваліфікації, оновленні застарілих знань, умінь та навичок; технологічний прогрес, що дав можливість дистанційно отримувати більше інформації; відкриття нових можливостей для людей з особливими потребами тощо.

Корисним для вітчизняних теоретиків і практиків дистанційної освіти є вивчення досвіду країн-лідерів у цій сфері (Австралія, Великобританія, США та ін.), що надає

можливість запозичити найкращі приклади й уникнути можливих помилок. Досвід європейських країн у галузі освіти став предметом 18 наукових досліджень українських учених О. Авксентьевої, Н. Авшенюк, М. Лещенко, О. Матвієнко, О. Овчарук, Л. Пуховської. Вивченню особливостей використання ІКТ в освіті присвячені роботи В. Бикова, О. Глазунової, І. Малицької, Н. Морзе, О. Спіріна, М. Шишкіної. Питаннями дистанційного навчання займалися В. Биков, Ю. Дорошенко, П. Дмитренко, К. Корсак, В. Кухаренко, Ю. Пасічник, С. Сисоєва, П. Стефаненко. Водночас досвід дистанційної освіти Кіпру, висока якість якої визнана світовою спільнотою, залишився поза увагою вітчизняних науковців. Отже, **метою** нашого дослідження є вивчення особливостей дистанційної освіти Кіпру в квалітативному аспекті.

За рівнем технологізації Кіпр є одним із найрозвиненіших країн світу. Співпраця зі світовими ІТ-компаніями (Apple, Dell, IBM, Intel, Lucent Technologies, Pfizer) сприяла стрімкому розвитку дистанційного навчання в 90-ті роки ХХ ст. під керівництвом Національного центру дистанційної освіти при Дублінському Міському Університеті [3]. На сьогоднішній день в країні існує широкий спектр різноманітних дистанційних курсів, що функціонують як на базі спеціальних центрів (Оскайл (Oscail), так і в багатьох державних ВНЗ.

Якість дистанційних курсів на Кіпрі забезпечується за чотирьохрівневою моделлю, що є загально визнаною і рекомендованою європейською спільнотою: встановлення відповідних процедур самим ВНЗ; моніторинг якості освіти національною неурядовою агенцією з забезпечення якості; перевірка якості освітніх послуг незалежними зовнішніми експертами від спеціальних міжнародних агенцій; оприлюднення результатів перевірки, тобто поінформування громадськості. Притримуючись законодавчих вимог (Акт про університети 1997 р.; Акт про кваліфікації 1999 р.) кожний ВНЗ Кіпру самостійно розробив процедури забезпечення якості своїх освітніх послуг, у тому числі і для дистанційної освіти. Наприклад, у Кіпрському університеті передбачена відповідна процедура – валідація дистанційної навчальної програми, що, зокрема, передбачає забезпечення якості за такими напрямками: всеосяжність студентського досвіду, включаючи проходження практики за обраною спеціалізацією; створення належної матеріально-технічної бази; моніторинг навчальних результатів по проходженню програми та окремих її компонентів (модулів, розділів і т.д.); збалансування оцінювальних критеріїв з визначеними навчальними результатами [4]. Усі дистанційні навчальні курси на Кіпрі проходять акредитацію Радою з питань вищої освіти і навчальних сертифікатів (Higher Education and Training Awards Council (HETAC), що гарантує відповідність кваліфікацій, отриманих в результаті дистанційного навчання, національній рамці кваліфікацій [1].

Важливою запорукою якості дистанційних освітніх послуг є класичний тьюторінг – консультативна підтримка студентів з боку більш досвідчених наставників: уміло поєднані переваги новітніх мультимедійних занять з сесіями-консультаціями, збережена інтерактивна взаємодія студента з тьютором. Перед тим, як обрати дистанційне навчання, усім бажаючим пропонуються підготовчі курси, які дозволять визначитись, чи підходить їм така форма навчання [2].

Отже, з кінця 90-х років ХХ ст. Кіпр розробив, розвинув і впроваджує систему якісної дистанційної освіти, що визнана й цінується в світі. В країні існує ряд державних й приватних освітніх установ, які пропонують курси дистанційного навчання; ці заклади активно співпрацюють з різними освітніми, дослідницькими установами й транснаціональними промисловими компаніями, не залишаючись осторонь глобалізаційних процесів, а виступаючи у ролі їх активних учасників. Провідні технології дозволяють інтенсифікувати взаємодію між студентами й тьюторами, заохочують і підтримують особистісно-орієнтоване навчання.

Відповідність курсів національній рамці кваліфікацій гарантує визнання дипломів випускників у країнах Європи.

Наше дослідження не вичерпує усіх аспектів розглянутого питання.

Подальшого вивчення потребує система забезпечення якості усіх компонентів неперервної освіти України в умовах євроінтеграції.

Список використаної літератури

1. General Programme Validation Manual 2010. Higher Education And Training Awards Council, Ireland [Електронний ресурс]. – Режим доступу: <http://www.hetac.ie/docs/General%20Programme%20Validation%20Manual%200%2007%202010.pdf>
2. Hibernia College [Електронний ресурс] // Web-site of Hibernia College. – Режим доступу: http://www.educationireland.ie/index.php?option=com_content&task=view&id=227&Itemid=241
3. Oscail – Distance Education [Електронний ресурс] // Web-site of Dublin City University. – Режим доступу: <http://www.oscail.ie/about.php>.
4. Quality assurance procedures of the Dublin Institute of Technology [Електронний ресурс]. – Режим доступу: http://www.nqai.ie/docs/awarding_bodies/dit/QA.doc.

О. Novitskaya

DISTANCE EDUCATION CYPRUS TO QUANTITATIVELY ASPECT AS A FACTOR IN THE DEVELOPMENT OF ACADEMIC MOBILITY

The article examines the patterns of distance education in Cyprus quantitative aspect as a factor in the development of academic mobility of students. Analyzed the possibility of cooperation with global companies. Clarified procedures for the quality assurance of distance education. Identified the uniqueness of distance education as a factor of development of academic mobility of students in conditions of European integration.

Key words: academic mobility, distance education, model validation, tutoring.

УДК 37.378 (043)

Парлюк В.І.

АКАДЕМІЧНА МОБІЛЬНІСТЬ ЯК ЧИННИК РОЗВИТКУ ПРОЦЕСУ ІНТЕРНАЦІОНАЛІЗАЦІЇ ВИЩОЇ ОСВІТИ В УКРАЇНІ

У тезах розглядаються поняття «інтернаціоналізація вищої освіти», «академічна мобільність»; виокремлено міжнародні університетські асоціації та міжнародні освітні програми у яких беруть участь ВНЗ України; надані статистичні дані мобільності іноземних та вітчизняних студентів.

Ключові слова: глобалізація, інтернаціоналізація, академічна мобільність, внутрішня (національна) академічна мобільність.

Зростаючий інтерес до інтернаціоналізації вищої освіти можна пояснити різними причинами. По-перше, процес глобалізації економіки та ринків праці підштовхнув попит на міжнародно-компетентних працівників з розумінням іноземних мов, соціальних та міжкультурних навичок. У міру того, як світова економіка стає все більш взаємозалежною, багатомовність і міжкультурні навички набувають все більшого значення в глобальному масштабі. По-друге, експорт освітніх послуг став одним із джерел надходжень для вищих навчальних закладів (ВНЗ) і національних економік у багатьох країнах [1, с. 1].

Процеси глобалізації та інтернаціоналізації пов'язані між собою. Глобалізація являє собою «процес, який фокусується на світовому потоці ідей, ресурсів, людей, економіки, цінностей, культури, знань, товарів, послуг і технологій», в той час як інтернаціоналізація